



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

COURRIEL :

GEN-QUE307Soumissions@CSC-SCC.GC.CA
(10MB maximum par courriel)

REQUEST FOR PROPOSAL

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE PAS D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Title — Sujet : Réfection mur-rideau	
Curtain wall repairs	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-23-4112970	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation : 003	Date : 15 juillet 2022 July 15, 2022
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-22-00997533	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 2 p.m. EDT – 14h (HAE) on / le : July 21, 2022 / 21 juillet 2022	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine:	Destination: X Other-Autre:
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Karine Clément Agente régionale, Services des Contrats & Gestion du Matériel Contracting & Matériel Services karine.clement@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 514-235-8177	Fax No. – No de télécopieur : 450-664-6626
Destination of Services : Destination des services: Service correctionnel du Canada Établissement Drummond 2025, boulevard Jean-de-Brébeuf Drummondville (Québec) J2B 7Z6	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	

Issuing Office – Bureau de distribution :

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel du Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5



La modification #003 à l'invitation est émise pour :

Le présent addenda # 003 est pour répondre aux questions posées par des soumissionnaires.

Toutes autres clauses et conditions demeurent inchangées.

Solicitation Amendment #003 is issued for:

This addendum # 003 is to answer questions asked by bidders.

All other terms and conditions remain unchanged.

Brossard, le 13 juillet 2022

ADDENDA No 3
Date d'émission : 5 juillet 2022

À L'ATTENTION DE TOUS LES SOUMISSIONNAIRES

Cet addenda fait partie de l'appel d'offres no 21301-23-4112970 et le modifie de la façon suivante :

ARCHITECTURE – Questions / Réponses

Question 1: *Le vitrage (unité scellé sécuritaire) n'est plus disponible chez aucun fournisseur. Ce produit ne se fait plus. Nous ne pouvons donc pas donner de soumission puisque nous ne pourrions pas fournir le produit tel que demandé au devis.*

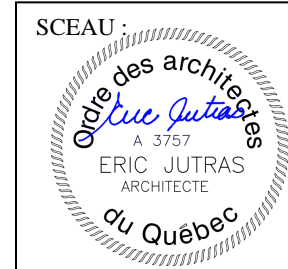
Est-il possible d'avoir d'autres spécifications ou de vous soumettre une composition avec verre sécuritaire Sentryglass ?

Réponse: Considérant la non-disponibilité de produit, pour la section O8 80 50, art. 2.3.2 on devrait lire :

- .2 Vitrages isolants sécuritaire : selon la norme CAN/CGSB-12.8, à double vitrage, de ± 44 mm (± 1 3/4") d'épaisseur hors tout.
 - .1 Verre :
 - .1 Verre extérieur : Verre trempé de 6 mm selon la norme CAN/CGSB-12.1.
 - .2 Verre intérieur : Verre de sécurité laminé avec Sentryglass de 32 mm d'ép. par Prelco ou équivalent
 1. 8 mm RAC/3x0.030" SentryGlas/10 mm RAC/3x0.030" SentryGlas/10 mm RAC
 - .2 Épaisseur des lames d'air minimal : 6 mm (1/4") entre la vitre intérieure et la vitre extérieure, avec intercalaire isolant en polycarbonate de type Rmax, de couleur noir, renforcé par de l'acier possédant une conductivité thermique de 0,19 W/m²K.
 - .3 Revêtement appliqué sur le verre : pellicule Low-E à faible émissivité en position #2 « LoE²- 272 de Cardinal CG » ou « Clear Comfort Ti-AC36 de AGC » ou « Prel-E de Prelco » ou équivalent approuvé.
 - .4 Lame de gaz inerte : argon.

SERVICE CORRECTIONNEL CANADA

Par: _____
Éric Jutras
Architecte



FIN DE L'ADDENDA

Brossard , July 13, 2022

ADDENDUM No. 2
Issue Date: July 13, 2022

TO ALL BIDDERS

This addendum is part of Call for bid No. 21301-23-4112970 and amends it as follows:

ARCHITECTURE – Questions / Answers

Question 1: *The glazing (security sealed unit) is no longer available from any supplier. This product is no longer available.*

We cannot give you a quote because we will not be able to provide the product as requested in the quote.

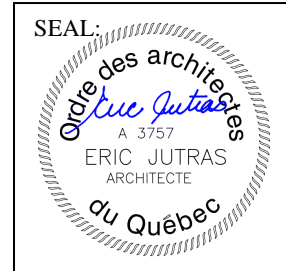
Is it possible to have other specifications or to submit a composition with Sentryglass?

Answer: Considering the non-availability of product, for section 08 80 50, art. 2.3.2 it should read:

- .2 Insulating glass units: according to CAN/CGSB-12.8 standard, double glazed, ± 44 mm ($\pm 1 \frac{3}{4}$ ") thick overall. Glass:
 - .1 Exterior glass: 6 mm tempered glass according to CAN/CGSB-12.1.
 - .2 Interior glass: Laminated safety glass with Sentryglass 32 mm thick by Prelco or equivalent.
 1. 8 mm RAC/3x0.030"SentryGlas/10 mm RAC/3x0.030"SentryGlas/10 mm RAC
 - .2 Minimum air space thickness: 6 mm (1/4") between the inner glass and the outer glass, with insulating spacer in polycarbonate type Rmax, black color, reinforced with steel with a thermal conductivity of 0.19 W / m²K.
 - .3 Coating applied to glass: Low-E low-emissivity film in position #2 "LoE²-272 from Cardinal CG" or "Clear Comfort Ti-AC36 from AGC" or "Prel-E from Prelco" or approved equivalent.
 - .4 Inert gas space: argon.

CORRECTIONAL SERVICE CANADA

By: _____
Éric Jutras
Architect



END OF ADDENDUM
